

**SCHAEFFLER**

VAT reg no.: HU11315315

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

LuK Savaria Kft Zanați út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinataria / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailComiere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

31237569

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

196635

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Ns reparto/
Our Department

13 Tel

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003249601

412

AGOSSE-P23L

+36 20 277 3698

24466

89455

Judit Szilagyné Farkas

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro / Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
3.774,6 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

2.269,5 kg

21 Imballi/
Packing

15 x COP

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4680

Quantità effettiva: 4

Tipo imballaggio: KU 64M

Quantità imballi: 15 PZ.

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark

10250512

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address**Conformità alle schede d'imballo:**

27 Pos.

28 Cod art. destinatario /
Receiver Part No.

Data consegna:

29 Descrizione / Cod. art. / Imballi
Description / Part No. / Pack

Firma:

11.01.18
[Signature]

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinataria / Receiver

Quantity

mis. /

Qty. / Qty +/-

Qty Unit

10

2500184100

1-05029-0G13-61 Double

4.680

Cl. Slave#S

DOUBLE CLUTCH SLAVE#S

077324331-0000-10

Carico / Batch

Carico / Batch

Ursprungsland / Country of origin

550003249601

0009140128

4.680 PZ

Ungheria

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	186455148	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	186462237	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
3	186466650	151,3 KG	249,8 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
4	186473096	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Pagina 1/2

LuK Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.luk.com

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, Bankszámla szám: 10918001-00000480-12250004, IBAN: HU51109180010000048012250004

**SCHAEFFLER**

Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31237569

Datum/Date: 05.01.2018

5	186479998	151,3 KG	249,8 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
6	186486071	151,3 KG	249,8 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
7	186493246	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
8	186499488	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
9	186506856	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
10	186516336	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
	186526344	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
12	186539417	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
13	186544837	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
14	186558145	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
15	187148972	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

12	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
3	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
360	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
15	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

lora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000111 vom 08.01.2018



18-000111

Ludwigsburg, 09.01.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LUK Savaria Kft Zanati út. 31 9700 SZOMBATHELY UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ca transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Szombathely Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 08.01.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	31237572	13	EP
2	31237571	1	EP
3	31237570	1	EWP
4	31237569	15	EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	7.423
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		29,00 EP 1,00 EWP	7.423,00
6 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer		22 Benutzer Grenzübergang	
20 LUK Savaria Kft H-9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gütergepäck empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 11/01/18 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604